



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/46/792  
17 December 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок шестая сессия  
Пункт 104 повестки дня

### ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

#### Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Мажмуд БАРИМАНИ (Исламская Республика Иран)

#### I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея постановила включить в повестку дня своей сорок шестой сессии и передать на рассмотрение Пятого комитета пункт, озаглавленный:

"финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров:

- a) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;
- b) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций;
- c) фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев".

2. На своих 3-5, 7, 8, 22, 41 и 44-м заседаниях 4, 8, 10, 11, 14 октября, 5 и 25 ноября и 3 декабря 1991 года Пятый комитет рассмотрел финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ 1/, Учебного и научно-исследовательского института Организации

---

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 5 С (A/46/5/Add.3).

Объединенных Наций 2/, фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 3/, за год, закончившийся 31 декабря 1990 года, и промежуточные доклады Комиссии ревизоров за первый год двухгодичного периода 1990-1991 годов, касающиеся Программы развития Организации Объединенных Наций 4/, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения 5/ и Центра по международной торговле 6/, доклады и заключения Комиссии ревизоров, краткое резюме основных выводов, заключений и рекомендаций Комиссии ревизоров в отношении мер по исправлению положения 7/ и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 8/.

3. Комитет имел также в своем распоряжении доклад Генерального секретаря по вопросу о непогашенных обязательствах (A/46/404) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/46/601).

4. Комментарии и замечания, высказанные в ходе обсуждения этого пункта, и ответы на поставленные вопросы отражены в кратких отчетах Пятого комитета (A/C.5/46/SR.3-5, 7, 8, 22, 41 и 44).

## II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.5/46/L.3

5. На 39-м заседании 21 ноября заместитель Председателя Комитета после неофициальных консультаций внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.5/46/L.3).

6. На рассмотрение Комитета было представлено заявление о последствиях проекта резолюции для бюджета по программам (A/C.5/46/48).

7. На 44-м заседании 3 декабря Председатель информировал Комитет о том, что после дальнейших обсуждений проекта резолюции было решено снять второй пункт преамбулы и пункт 3 постановляющей части проекта резолюции A/C.5/46/L.3 и включить их точные формулировки в проект решения по пункту 111 повестки дня, озаглавленному "Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии". Председатель заявил далее, что, поскольку содержащееся в документе A/C.5/46/48 заявление о последствиях для бюджета по программам касалось лишь вопроса, который Комитет решил рассмотреть по пункту 111 повестки дня, Комитет заслушает доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении документа A/C.5/46/48, когда он будет рассматривать пункт 111.

---

2/ Там же, Дополнение № 5 D (A/46/5/Add.4).

3/ Там же, Дополнение № 5 E (A/46/5/Add.5).

4/ A/46/5/Add.1.

5/ A/46/5/Add.7.

6/ A/46/5.

7/ A/46/298.

8/ A/46/510.

8. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.5/46/L.3 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 10).

9. Представители Германии, Бельгии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии выступили по мотивам голосования.

### III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

10. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости  
и доклады Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ 2/, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций 10/, фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 11/, за год, закончившийся 31 декабря 1990 года, и промежуточные доклады Комиссии ревизоров за первый год двухгодичного периода 1990-1991 годов, касающиеся Программы развития Организации Объединенных Наций 12/, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения 13/ и Центра по международной торговле 14/, доклады и заключения Комиссии ревизоров, краткое резюме основных заключений, выводов и рекомендаций Комиссии ревизоров в отношении мер по исправлению положения 15/ и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 16/,

признавая прогресс, достигнутый в осуществлении резолюции 45/235 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года,

---

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 5 С (A/46/5/Add.3).

10/ Там же, Дополнение № 5 D (A/46/5/Add.4).

11/ Там же, Дополнение № 5 E (A/46/5/Add.5).

12/ A/46/5/Add.1.

13/ A/46/5/Add.7.

14/ A/46/5.

15/ A/46/298.

16/ A/46/510.

с признательностью отмечая шаги, предпринятые исполнительными главами и руководящими органами организаций и программ Организации Объединенных Наций с целью надлежащего рассмотрения и внимательного изучения докладов о результатах ревизии,

принимая во внимание мнения, выраженные делегациями, Комиссией ревизоров, Консультативным комитетом и представителями организаций и программ Организации Объединенных Наций в ходе прений по этому пункту в Пятом комитете, и широкую поддержку мер по повышению эффективности, улучшению управления, финансовой отчетности и бюджетного контроля соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций,

1. утверждает финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и заключения и доклады Комиссии ревизоров, касающиеся вышеупомянутых организаций;

2. поддерживает все рекомендации и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и одобряет все рекомендации и замечания Комиссии ревизоров, с которыми согласился Консультативный комитет, с учетом положений настоящей резолюции, принимая во внимание мнения, выраженные государствами-членами в Пятом комитете;

3. предлагает Комиссии ревизоров и Консультативному комитету продолжать освещать в своих обзорах организаций и программ, включая операции по поддержанию мира, вопросы, касающиеся эффективности и действенности финансовых процедур и механизмов контроля, системы отчетности, и связанные с ними административные и управленческие аспекты в соответствии с положением 12.5 финансовых положений Организации Объединенных Наций и при необходимости рекомендовать меры по укреплению процедур финансового и управленческого контроля и стандартизации финансовой отчетности организаций;

4. рекомендует по-прежнему включать во все будущие доклады Комиссии ревизоров отдельные разделы, содержащие резюме рекомендаций относительно мер по исправлению положения, которые следует принять соответствующим организациям и программам Организации Объединенных Наций, с указанием степени их срочности;

5. просит Генерального секретаря и исполнительных глав учреждений представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии график осуществления мер по исправлению положения на основе рекомендаций Комиссии ревизоров, о которых говорится в пункте 4;

6. призывает Комиссию ревизоров проводить свои ревизии на всесторонней основе в соответствии с пунктом 13 резолюции 44/183 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1989 года и пунктом 23 резолюции 45/235 Генеральной Ассамблеи;

7. предлагает Комиссии ревизоров продолжать практику представления через Консультативный комитет специального доклада по проверяемым на двухгодичной основе организациям Организации Объединенных Наций за первый год каждого двухгодичного периода, если, по мнению Комиссии, имеются вопросы, которые необходимо довести до сведения руководящих органов и/или Генеральной Ассамблеи;

8. просит Комиссию ревизоров обеспечить регулярную ревизию всех внебюджетных расходов, включая различные целевые фонды, находящиеся в ведении Генерального секретаря или исполнительных глав организаций и программ Организации Объединенных Наций;

9. предлагает руководящим органам организаций и программ, проверенные финансовые ведомости или промежуточные доклады которых были рассмотрены Генеральной Ассамблеей, обеспечить всесторонний анализ докладов Комиссии ревизоров и Консультативного комитета, а также замечаний, высказанных по ним в Пятом комитете, с целью принятия надлежащих мер по исправлению положения;

10. приветствует проведение Комиссией ревизоров обзора положения с ликвидностью в организациях Организации Объединенных Наций и предлагает Комиссии провести дальнейший обзор с учетом того, что информация следует представлять в стандартной форме;

11. рекомендует Комиссии ревизоров и впредь представлять Генеральной Ассамблее краткий документ, содержащий резюме ее основных заключений, выводов и рекомендаций, представляющих общий интерес и сгруппированных по областям проверки с указанием, где это целесообразно, проверенной организации;

12. настоятельно призывает Программу развития Организации Объединенных Наций и организации Организации Объединенных Наций, назначенные в качестве учреждений-исполнителей Программы, безотлагательно заключить типовые основные соглашения с учреждениями-исполнителями и обеспечить, чтобы эти соглашения, включая существующие соглашения, предусматривали надлежащую отчетность в отношении средств Программы;

13. выражает обеспокоенность в связи с тем, что свои заключения в отношении финансовых ведомостей Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения Комиссия ревизоров по-прежнему выносит с оговорками;

14. предлагает Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций обязать исполнительных глав Программы и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения:

a) существенным образом активизировать свои усилия по исправлению или улучшению положения, послужившего основанием для вынесения Комиссией ревизоров заключений с оговорками;

b) выработать и применить всеобъемлющие и конкретные руководящие принципы с целью разграничения надлежащим образом расходов по программам, расходов по поддержке программ и административных расходов;

15. предлагает Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций принять надлежащие меры в целях совершенствования регулирования бюджетного процесса и обеспечения своевременного завершения проектов, исполняемых Управлением по обслуживанию проектов, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через Совет управляющих Программы доклад по этому вопросу;

16. одобряет рекомендации Комиссии ревизоров и Консультативного комитета в отношении административной системы Центра по международной торговле и просит Генерального секретаря и Директора-исполнителя Центра достичь к концу 1991 года договоренности о надлежащих административных механизмах и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу;

17. настоятельно призывает Генерального секретаря и исполнительных глав организаций и программ Организации Объединенных Наций:

a) представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через свои соответствующие руководящие органы подробный доклад о ходе осуществления мер, принятых во исполнение предыдущих рекомендаций Комиссии ревизоров и соответствующих рекомендаций Консультативного комитета, и, если какая-либо из этих рекомендаций еще не осуществлена, объяснить причину этого, и предлагает Комиссии и Консультативному комитету провести оценку эффективности этих мер и представить Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу;

b) представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через свои соответствующие руководящие органы доклад об осуществлении эффективных мер по облегчению представления сотрудниками на конфиденциальной основе с должным соблюдением принципа неразглашения информации о любых фактах ненадлежащего использования ресурсов какой-либо организации или программы Организации Объединенных Наций;

c) обеспечить строгий инвентарный учет имущества длительного пользования;

d) безотлагательно обеспечить более эффективный контроль за выплатой всех надбавок и пособий сотрудникам и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через свои соответствующие руководящие органы доклад о достигнутом в этой связи прогрессе;

18. обращает внимание Генерального секретаря и исполнительных глав организаций и программ Организации Объединенных Наций на пункт 3 приложения к финансовым положениям Организации Объединенных Наций, касающийся предоставления информации, отнесенной к категории конфиденциальной;

19. вновь подтверждает важность неукоснительного соблюдения финансовых положений и правил в вопросе непогашенных обязательств;

20. просит Генерального секретаря в свете его опыта в применении нового процесса составления бюджета и с учетом мнений, выраженных делегациями, и замечаний и рекомендаций Комиссии ревизоров 17/ и Консультативного комитета 18/, а также проблем, упомянутых в докладе Генерального секретаря 19/,

---

17/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 5 (A/45/5), том I, пункты 63-67.

18/ A/46/601.

19/ A/46/404.

в особенности в пункте 12, представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о процедуре, которую следует применять в отношении обязательств на конец года, связанных с расходами на оборудование и расходами по многолетним обязательствам;

21. выражает признательность Генеральному секретарю за шаги, предпринятые с целью устранения злоупотреблений в связи с выплатами в счет возмещения подоходного налога, и просит его продолжать прилагать усилия по возвращению сумм, выплаченных сверх предусмотренного уровня в счет возмещения подоходного налога, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу и предлагает исполнительным главам других организаций и программ поступать таким же образом;

22. предлагает Комиссии ревизоров обеспечить регулярную ревизию счетов различных миссий по поддержанию мира и специальных миссий;

23. предлагает исполнительным главам организаций и программ Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы расходы не превышали объема средств, выделенных в рамках ассигнований, в соответствии с финансовыми правилами.

-----